

# Guia para o sistema de entrada de transetos online para monitorização de borboletas - eBMS



Este sistema online constitui um suporte para a introdução de registos de contagens de borboletas ao longo de um transeto. Apesar de estar atualmente otimizado para ser usado na Europa (por exemplo, utiliza a lista de espécies europeias), pode ser usado em qualquer local do mundo. Recomendamos que utilize o plano de monitorização de borboletas oficial do seu país, caso já tenha sido criado. Para conhecer os planos europeus existentes, consulte a seguinte [lista](#).

## Guia rápido:

Estes são os passos simples a seguir para introduzir os seus dados no novo sistema online.

1. [Registe-se](#) e crie uma conta.
2. Vá a "[Os meus transetos](#)" para marcar novos transetos ou para rever os detalhes dos percursos já existentes.
3. Vá a "[As minhas contagens](#)" para introduzir os dados das contagens de borboletas em cada percurso
4. Vá a "[Sumário anual](#)" para rever os seus dados sobre borboletas, e para aceder à informação disponibilizada sobre outros transetos.

Em baixo, encontra as instruções passo-a-passo para as principais funcionalidades do sistema. A laranja, encontra os links mais importantes. Áreas chave das páginas mais relevantes estão assinaladas com um círculo laranja



---

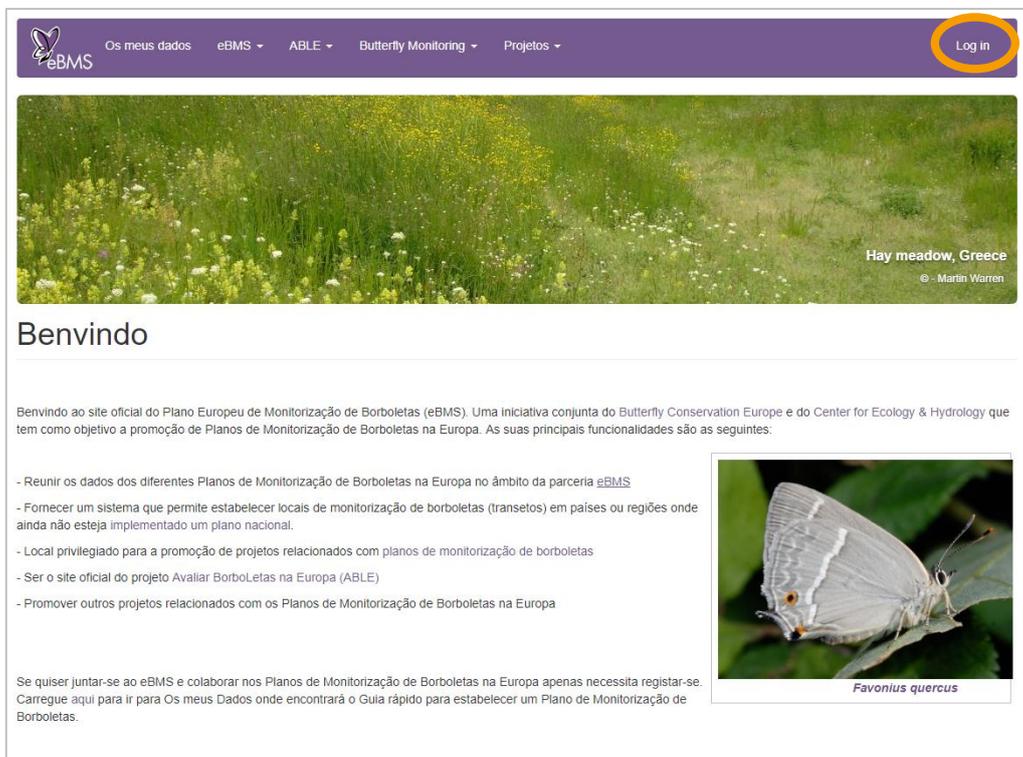
## Índice

Guia rápido:.....	1
Criar uma conta .....	2
Associar um transeto já existente à sua conta .....	3
Configurar um novo transeto .....	4
Traçar um transeto secção-a-secção .....	6
Introduzir os resultados das contagens num transeto .....	9
Rever os dados dos seus transetos.....	13

## Criar uma conta

O registo de uma conta usa a verificação por e-mail para minimizar os riscos de spam.

1. Aceda a "<http://www.butterfly-monitoring.net>" e seleccione a opção "**Registar-me**" (canto superior direito da pagina inicial).



Os meus dados eBMS ABLE Butterfly Monitoring Projetos Log in

Hay meadow, Greece  
© Martin Warren

### Bemvindo

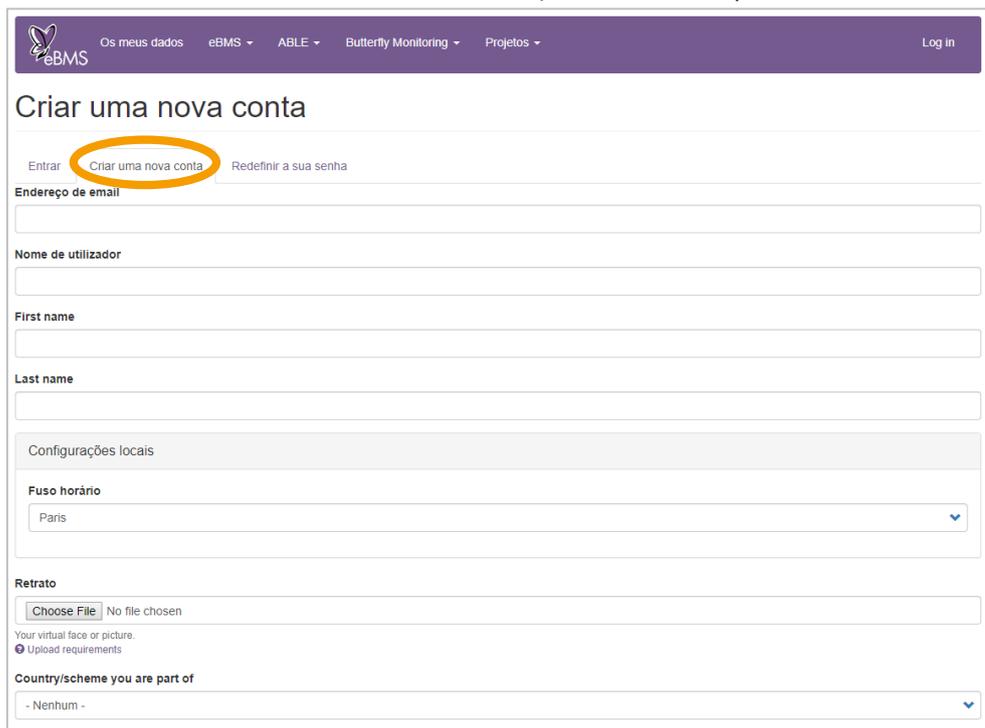
Bemvindo ao site oficial do Plano Europeu de Monitorização de Borboletas (eBMS). Uma iniciativa conjunta da Butterfly Conservation Europe e do Center for Ecology & Hydrology que tem como objetivo a promoção de Planos de Monitorização de Borboletas na Europa. As suas principais funcionalidades são as seguintes:

- Reunir os dados dos diferentes Planos de Monitorização de Borboletas na Europa no âmbito da parceria [eBMS](#)
- Fornecer um sistema que permite estabelecer locais de monitorização de borboletas (transetos) em países ou regiões onde ainda não esteja implementado um plano nacional.
- Local privilegiado para a promoção de projetos relacionados com planos de monitorização de borboletas
- Ser o site oficial do projeto Avaliar Borboletas na Europa (ABLE)
- Promover outros projetos relacionados com os Planos de Monitorização de Borboletas na Europa

Se quiser juntar-se ao eBMS e colaborar nos Planos de Monitorização de Borboletas na Europa apenas necessita registar-se. Carregue aqui para ir para Os meus Dados onde encontrará o Guia rápido para estabelecer um Plano de Monitorização de Borboletas.

*Favonius quercus*

2. Introduza um nome de utilizador, o seu endereço de e-mail, e o seu nome completo. Assinale a caixa se tiver menos de 16 anos (ser-lhe-á então pedida a sua data de



Os meus dados eBMS ABLE Butterfly Monitoring Projetos Log in

### Criar uma nova conta

Entrar **Criar uma nova conta** Redefinir a sua senha

Endereço de email

Nome de utilizador

First name

Last name

Configurações locais

Fuso horário  
Paris

Retrato  
Choose File | No file chosen

Your virtual face or picture  
Upload requirements

Country/scheme you are part of  
- Nenhum -

nascimento). Reveja as condições de utilização do site e clique para as aceitar. Depois selecione a opção “**Criar uma nova conta**”.

3. Receberá um e-mail a indicar que a sua conta foi registada com sucesso.

4. Este e-mail incluirá o seguinte texto:

Obrigado por se registar no Plano Europeu de Monitorização de Borboletas. Pode fazer o login selecionando o seguinte link, ou copiando-o e colando-o no seu motor de busca:

<http://www.butterfly-monitoring.net/mydata/user/reset/17/1468321218/30vice-mLt67H11-Hxp5uw1zR-ltwOrEd20U0X7ETwc>

Este link só pode ser usado uma vez para fazer o login, direcionando-o de seguida para a página onde deverá definir a sua palavra-passe.

Após definir uma palavra-passe poderá passar a utilizar o seguinte link <http://www.butterfly-monitoring.net/mydata/user>, introduzindo os seguintes dados:

nome de utilizador: O seu nome de utilizador

palavra-passe: A sua palavra-passe

5. Selecione o link que vem no e-mail para confirmar o seu registo, validando o seu endereço de e-mail.

6. Selecione o botão “**Login**” na página de confirmação.

7. Na página seguinte, introduza a sua palavra-passe. Certifique-se que a introduz duas vezes, como é solicitado. Selecione um idioma e fuso horário. Em seguida, selecione a opção “**Guardar**” (Save).

A sua conta está pronta a ser utilizada.

8. Pode alterar os detalhes da sua conta sempre que desejar, selecionando o botão “**A minha conta**”, localizado no canto superior direito de qualquer página do site, e selecionando em seguida o separador “**Editar**”.

### Associar um transeto já existente à sua conta

1. Se introduzir registos de borboletas num transeto que já existe no sistema, tenha em atenção que é importante que não volte a criar o mesmo percurso. Por favor, contacte os administradores do site através do e-mail [ebms@ceh.ac.uk](mailto:ebms@ceh.ac.uk) para pedir permissão para adicionar dados ao transeto já existente.

2. Selecione “**Os meus transetos**” para ver a lista de transetos associados à sua conta.

## Configurar um novo transeto

Se está a criar um novo transeto, terá de introduzir detalhes sobre o local e marcar o percurso do transeto. Antes de começar, por favor tenha as seguintes informações.

1. Para criar uma nova localização, vá a “Os meus dados”- “Transetos”- “Os meus transetos” e em seguida seleccione “Adicionar local” (“Add site”).



Os meus dados ▾ eBMS ▾ ABLE ▾ Butterfly Monitoring ▾ Projetos ▾ A minha conta ▾

Transetos ▾ Os meus transetos  
Contatos ▾ transetos por país  
Relatórios ▾ Todos os transetos  
Transect files ▾ Localização dos transetos  
My app records

Calcareous grassland, Eifel, Germany  
© - Chris van Swaay

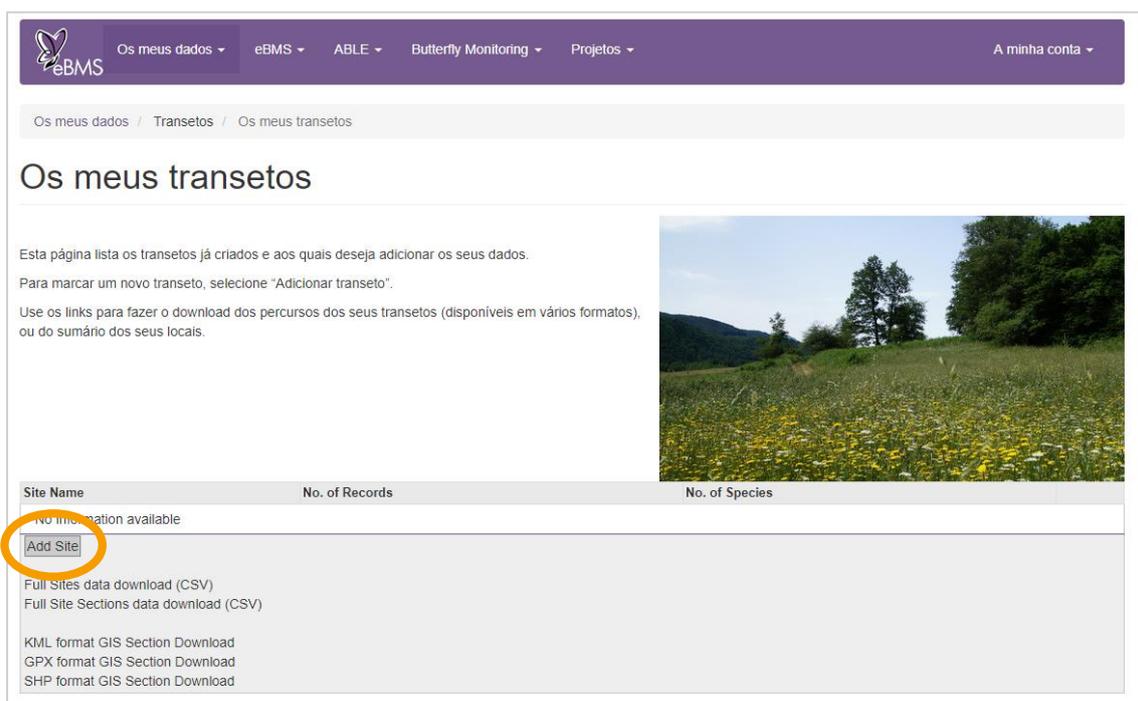
## Bemvindo

Bemvindo ao site oficial do Plano Europeu de Monitorização de Borboletas (eBMS). Uma iniciativa conjunta do Butterfly Conservation Europe e do Center for Ecology & Hydrology que tem como objetivo a promoção de Planos de Monitorização de Borboletas na Europa. As suas principais funcionalidades são as seguintes:

- Reunir os dados dos diferentes Planos de Monitorização de Borboletas na Europa no âmbito da parceria [eBMS](#)
- Fornecer um sistema que permite estabelecer locais de monitorização de borboletas (transetos) em países ou regiões onde ainda não esteja implementado um plano nacional.
- Local privilegiado para a promoção de projetos relacionados com planos de monitorização de borboletas
- Ser o site oficial do projeto Avallar BorboLetas na Europa (ABLE)
- Promover outros projetos relacionados com os Planos de Monitorização de Borboletas na Europa

Se quiser juntar-se ao eBMS e colaborar nos Planos de Monitorização de Borboletas na Europa apenas necessita registar-se. Carregue aqui para ir para Os meus Dados onde encontrará o Guia rápido para estabelecer um Plano de Monitorização de Borboletas.

*Favonius quercus*



Os meus dados / Transetos / Os meus transetos

## Os meus transetos

Esta página lista os transetos já criados e aos quais deseja adicionar os seus dados.  
Para marcar um novo transeto, seleccione "Adicionar transeto".  
Use os links para fazer o download dos percursos dos seus transetos (disponíveis em vários formatos), ou do sumário dos seus locais.

Site Name	No. of Records	No. of Species
No information available		
<a href="#">Add Site</a>		
<a href="#">Full Sites data download (CSV)</a>		
<a href="#">Full Site Sections data download (CSV)</a>		
<a href="#">KML format GIS Section Download</a>		
<a href="#">GPX format GIS Section Download</a>		
<a href="#">SHP format GIS Section Download</a>		

2. Selecione o país em que está a criar o novo transecto. A lista de países exclui aqueles em que um Plano de Monitorização de Borboletas já está estabelecido (com exceção do Luxemburgo, que utiliza este sistema como o seu sistema nacional). Para conhecer os países em que já existe um sistema de monitorização europeu estabelecido, consulte a seguinte [lista](#).

3. Introduza o nome do seu transecto.

4. Introduza o número de secções do seu transecto (entre 1 e 16).

The screenshot shows the 'Detalhes do transecto' (Transect Details) form. The 'Country' field is a dropdown menu with '<Please select>' selected. The 'Transect Name' field is empty. The 'Grid Ref.' field contains '4326'. The 'Internal ABE site code' field contains 'EBMS:Portugal:[INDEX]'. The 'No. of sections' field is empty. The 'Overall Length (m)' field is empty. A map of Europe is shown on the right, with a search box and a yellow instruction box. The 'Country' dropdown and the 'Search for Place' input are circled in orange.

5. Introduza o máximo de informações gerais que disponha sobre o local (não é obrigatório).

6. Terá de localizar aproximadamente no mapa o ponto central do seu local. Para encontrar o local pretendido no mapa, utilize o botão de busca ou mova o mapa e faça zoom com as ferramentas disponíveis. Quando clica no mapa, os dados de latitude/longitude do seu transecto serão automaticamente calculados.

7. Será associado automaticamente um código ao seu transecto. Se necessário, poderá alterar este código.

8. Uma vez criado o percurso do seu transecto, poderá efetuar o seu download numa série de formatos SIG.

9. Selecione a opção “**Guardar**”.

10. De seguida, terá de marcar o percurso correspondente a cada secção do seu transecto, como descrito em baixo.

## Traçar um transeto secção-a-secção

1. Depois de guardar os detalhes da nova localização, já poderá ver o separador intitulado “**A minha rota**”, como mostra a figura em baixo.
2. Certifique-se que a primeira secção (‘S1’) está selecionada para poder traçar e editar o percurso dessa secção.
3. Mova, afaste, ou aproxime o mapa para que possa ver em detalhe a área onde quer marcar o percurso.

Site details

Transect\_16 Details **Your Route**

Select a section from the list then click on the map to draw the route and double click to finish. You can also select a section using the "Query" tool to click on the section lines. If you make a mistake in the middle of drawing a route, then you can use the "Erase Route" button to remove the last point drawn. After a route has been completed use the "Modify feature" tool to correct the line shape (either by dragging one of the circles along the line to form the correct shape, or by placing the mouse over a circle and pressing the "Delete" button on your keyboard to remove that point). Alternatively you could just redraw the line - this new line will then replace the old one completely. If you are not in the middle of drawing a line, the "Erase Route" button will erase the whole route for the currently selected section. To increase the number of sections, click on the "Insert Section" button in the "Section Details" tab, and increase the value in the "No. of sections" field there (which will add new sections to the end of the list), or click on the "Remove Section" button immediately after the currently selected section. Once all route sections are drawn, select the "Section Details" tab (or use the "Complete section details" button) to complete the route.

Select section: **S1** S2 S3 S4

Save Route Complete section details Insert Section Erase Route Remove Section

\* Ferramentas para traçar a secção do percurso

\* Clique no mapa para começar a secção e traçar o percurso. Faça duplo clique para terminar a secção.

Finish

4. Use as ferramentas para traçar o percurso. Vai aparecer um pequeno círculo na ponta do seu cursor.
5. Clique no mapa, no início da sua secção, e trace o percurso, clicando em cada interseção ou mudança de direção até chegar ao fim da secção. **Faça duplo clique no fim da secção para concluir o desenho do caminho.**
6. Quando acabar, a secção completa deverá aparecer como uma linha amarela tracejada. De seguida, clique no botão para a próxima secção (por ex. S2) e trace o percurso seguinte. Ao clicar no botão da próxima secção, vai aparecer uma opção para guardar a rota traçada até ao momento.

7. Continue até que todas as secções tenham sido traçadas. Você pode incluir novas secções com o botão "seção Inseto"

### Site details

Transect\_16 Details **Your Route**

Select a section from the list then click on the map to draw the route and double click to finish. You can also select a section using the "Query" tool to click on the section lines. If you make a mistake in the middle of drawing a route, then you can use the "Erase Route" button to remove the last point drawn. After a route has been completed use the "Modify feature" tool to correct the line shape (either by dragging one of the circles along the line to form the correct shape, or by placing the mouse over a circle and pressing the "Delete" button on your keyboard to remove that point). Alternatively you could just redraw the line - this new line will then replace the old one completely. If you are not in the middle of drawing a line, the "Erase Route" button will erase the whole route for the currently selected section. To increase the number of sections, either return to the "Site Details" tab, and increase the value in the "No. of sections" field there (which will add new sections to the end of the list), or use the "Insert Section" button to add a new section immediately after the currently selected section. Once all route sections are drawn, select the "Section Details" tab (or use the "Complete section details" button) to complete the route setup.

Select section: S1 S2 S3 S4 S5

**Save Route** **Complete section details** **Insert Section** **Erase Route** **Remove Section**



Map view at pointer

Finish

8. Traçar o percurso de um transecto pode ser um desafio. Se não ficar satisfeito com o resultado, existem várias formas de fazer correções. Certifique-se antes de mais se a secção que pretende emendar está seleccionada, utilizando o botão correspondente a cada secção (por ex. S5).

9. A opção mais simples é redesenhar uma nova linha sobre o percurso. Quando fizer o duplo clique para concluir, vai aparecer um aviso para confirmar se quer substituir a secção já existente.

10. Se quiser fazer a linha original desaparecer, pode clicar em "Apagar Percurso". Se se enganar a meio da secção, este botão também remove o ultimo nó que desenhou.

11. Se quiser apenas mover um dos pontos na linha, pode usar a ferramenta "Modificar". Vão aparecer pequenos círculos azuis em cada nó da linha, que podem ser arrastados para novas posições. Também pode adicionar novos nós ao arrastar a parte mediana de uma linha.

12. Uma vez traçadas as secções, clique em “**Completar detalhes da secção**”, depois no separador “**Detalhes da secção**”, e introduza as informações que souber sobre cada secção, salvando à medida que for avançando.

**Site Details**

Language English

Site Details Your Route Section Details

Section Details

Select section: **S1** S2 S3 S4 S5

Section Grid Ref.: 49.964N, 5.197W \*

Section

Details

Section Length (m): 108

Habitat and management

Habitat etc

Primary Habitat Present: Agricultural

2nd Habitat Present: Forest

Primary Land Management Present: Mowing (or other vegetation clearance, e.g. herbicide spraying, burning etc.)

2nd Land Management Present: Grazing

Notes on Land use and management: Pasture next to forest|

Save

## Introduzir os resultados das contagens num transeto

1. Clique em “Os meus dados” – “Contagens” - “Os meus contagens”

The screenshot shows the eBMS website interface. At the top, there is a navigation bar with the eBMS logo and several menu items: "Os meus dados", "eBMS", "ABLE", "Butterfly Monitoring", "Projetos", and "A minha conta". A dropdown menu is open under "Os meus dados", showing "Transetos", "Contagens", "Datafiles", "Transect files", and "My app records". The "Contagens" option is highlighted, and its sub-menu is also open, showing "Os meus contagens" (highlighted with an orange box), "Contagens no país", and "Contagens de transetos do eBMS". Below the menu, there is a welcome message and a map of Europe with various data points (red and blue dots) indicating survey locations. A vertical scale on the left of the map indicates zoom levels.

2. "Minhas contagens" aparecerão e você verá o calendário que mostra todas as contagens que você digitou até agora.

The screenshot shows the "As minhas contagens" page on the eBMS website. The page title is "As minhas contagens". Below the title, there is a brief description of the page's purpose and instructions on how to use the calendar. A photo of people in a field is shown on the right. A callout box with an orange border contains the text: "\* Use a lista vertical para filtrar um só transecto". Below the text, there is a "Filter by site" dropdown menu with "All my sites" selected. The main content is a calendar for the year 2019, showing weeks 1 through 10. Each day in the calendar has a green plus sign icon. A callout box with an orange border contains the text: "\* Clique no símbolo de adição (a verde) para adicionar os dados da contagem naquele transecto e naquela data". The date 13 is circled in orange in the calendar.

Estas páginas permitem a visualização diária e a seleção de datas para introduzir as contagens realizadas nos seus transectos.

Clique numa data para introduzir os seus dados. As datas do ano atual estão pré-definidas – use as setas para selecionar outros anos.

\* Use a lista vertical para filtrar um só transecto

Filter by site: All my sites

Week Number 2019

Week Number	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
1	Dec 31	1	2				6
2	Jan 7	8	9				13
3	Jan 14	15	16				21
4	Jan 21	22	23				27
5	Jan 28	29	30				3
6	Feb 4	5	6				10
7	Feb 11	12	13	14	15	16	17
8	Feb 18	19	20	21	22	23	24
9	Feb 25	26	27	28	1	2	3
10	Mar 4	5	6	7	8	9	10

\* Clique no símbolo de adição (a verde) para adicionar os dados da contagem naquele transecto e naquela data

3. Se percorreu vários locais, pode usar a lista vertical para mostrar apenas as contagens de um determinado transeto.

4. Procure a data em que efetuou a contagem, clique no símbolo de adição (a verde) para criar uma nova contagem, e surgirá no ecrã “Introdução de dados da contagem”.
5. Certifique-se de que selecionou o transecto correcto. Verifique o nome do observador, e edite se necessário. Introduza a hora de início e fim, a temperatura e informação acerca do vento.
6. Se introduziu um valor para a % de sol neste separador, esse valor será introduzido automaticamente em todas as secções. Em alternativa, pode introduzir as percentagens de sol individualmente em cada secção, no separador seguinte.
7. Uma vez introduzida toda a informação básica sobre a contagem, clique em “Seguinte”.

### Entrada de dados de transecto

Na grade da espécie visível após a entrada dos detalhes da visita, o campo "Confiabilidade" permite registrar a confiabilidade da contagem em cada nível de seção. O significado de cada código é o seguinte:

1. Condições adequadas, a contagem reflete a abundância de borboletas.
2. Condições inadequadas (por exemplo, muito vento, corrida de vacas ao redor do observador ...). A contagem não reflete a abundância de borboletas, embora algumas borboletas tenham sido observadas.
3. A seção não pôde ser pesquisada, por exemplo, devido à acessibilidade.

**Select Transect:**

please select ▼ \*

**Date:**

Click here \*

**Recorder Name:**

García Sanchez , Cristina \*

**Start Time (hh:mm):**

--:-- \*

\* Use o relógio de 24h

**End Time (hh:mm):**

--:-- \*

**% Sun:**

**Temp (Deg C):**

▼ \*

**Wind Direction:**

▼

**Wind Speed:**

▼ \*

**Notes:**

Use this space to input comments about this week's walk.

Next Cancel

8. No ecrã de introdução de dados das borboletas, a tabela mostra, por defeito, toda a lista de espécies por ordem taxonómica. Pode escolher outras tabelas usando a lista vertical.

## Entrada de dados de transecto

Na grade da espécie visível após a entrada dos detalhes da visita, o campo "Confiabilidade" permite registrar a confiabilidade da contagem em cada nível de seção. O significado de cada código é o seguinte:

1. Condições adequadas, a contagem reflete a abundância de borboletas.
2. Condições inadequadas (por exemplo, muito vento, corrida de vacas ao redor do observador ...). A contagem não reflete a abundância de borboletas, embora algumas borboletas tenham sido observadas.
3. A seção não pôde ser pesquisada, por exemplo, devido à acessibilidade.

### EB\_Parque da Paz on Wednesday 17th July 2019

Butterflies

Use species list : All species

Species Sort Order: All species  
Species known at this site  
Species I have recorded

Taxonomic Sort  Species name

\* Use a lista vertical se quer escolher uma lista de espécies mais curta

Sections	S1	S2	S3	S4	Total
% Sun	50	50	50	50	
<i>Erynnis tages</i>					0
<i>Erynnis marloyi</i>					0
<i>Carcharodus alceae</i>					0
<i>Carcharodus tripolinus</i>					0
<i>Carcharodus lavatherae</i>					0
<i>Carcharodus flocciferus</i>					0
<i>Carcharodus orientalis</i>					0
<i>Carcharodus baeticus</i>					0
<i>Carcharodus stauderi</i>					0
<i>Spialia phlomidis</i>					0
<i>Spialia sertorius</i>					0
<i>Spialia orbifer</i>					0
<i>Spialia therapne</i>					0

9. Se optou por usar uma lista mais curta, mas observou uma espécie nova, pode adicionar esta espécie, escrevendo o seu nome na caixa abaixo da tabela. Esta caixa completa automaticamente o nome da espécie que começa a escrever (ver em baixo). Selecione a espécie pretendida e esta será adicionada em último à sua lista.

10. Verifique/introduza os valores de % de sol (no topo da tabela de dados) para cada secção.

**Butterflies**

Use species list : Species known at this site ▼

Species Sort Order:

Taxonomic Sort Order  
 Species name

Sections	S1	S2	S3	S4	Total
% Sun	50	50	50	50	
<i>Carcharodus tripolinus</i>					0
<i>Pyrgus carthami</i>					0
<i>Pyrgus andromedae</i>					0
<i>Pyrgus cacaliae</i>					0
<i>Pyrgus alveus</i>					0
<i>Thymelicus lineola</i>					0
<i>Thymelicus sylvestris</i>					0
<i>Zerynthia polyxena</i>					0
<i>Pieris rapae</i>					0
<i>Pontia daplidice</i>					0
<i>Callophrys rubi</i>					0
<i>Celastrina argiolus</i>					0
<i>Aricia morronensis</i>					0
<i>Argynnis aglaja</i>					0
<i>Aglais io</i>					0
Total	0	4	2	1	

Add species to list: Aglais

Back to visit details
Finish and return to walk list
Aglais ichnusa  
Aglais io  
Aglais urticae

\* Esta caixa é preenchida automaticamente. Selecione o início do nome pretendido

11. Introduza as contagens de borboletas para cada espécie/secção. Os dados são guardados automaticamente.

12. Uma vez introduzidos todos os dados, clique em “Concluir e voltar para a lista de transetos”.

## Rever os dados dos seus transetos

Tenha em atenção que haverá um desfaseamento entre o momento de introdução dos dados no sistema e a apresentação dessa informação nesta página. Há dois motivos para que isto aconteça:

- 1) tempo necessário, estimado em 15 minutos, para calcular os sumários e estimativas dos dados, e
- 2) necessidade de armazenar os dados para melhorar a performance do website. Para parar este processo poderá desmarcar a caixa em baixo (mas tenha em conta que a página poderá demorar mais tempo a atualizar). Entretanto, os novos dados introduzidos permanecem visíveis na página “Os meus transetos”.

1. Selecione o link “**Sumário anual**” para consultar um resumo dos dados dos transetos. Inicialmente, verá todos os dados para o ano em curso e de todos os locais associados à sua conta. Existem, contudo, várias opções para visualizar sumários de anos anteriores.

Sumário anual

O Sumário Anual disponibiliza um resumo da informação, organizada por semanas.

Na *Estimate Table*, as figuras a vermelho são (ou incluem) estimativas para as semanas em falta, baseadas em simples interpolações.

Os dados não tratados (*Raw Data*) mostram as contagens (a preto) exatamente como foram introduzidas. Ao consultar um local com dados não tratados, pode editar as suas contagens, selecionando o link da amostra no topo da coluna.

Tenha em atenção que haverá um desfaseamento entre o momento de introdução dos dados no sistema e a apresentação dessa informação nesta página. Há dois motivos para que isto aconteça:

1. Tempo necessário, estimado em 15 minutos, para calcular os sumários e estimativas dos dados, e
2. Necessidade de armazenar os dados para melhorar a performance do website.

Para parar este processo poderá desmarcar a caixa em baixo (mas tenha em conta que a página poderá demorar mais tempo a atualizar). Entretanto, os novos dados introduzidos permanecem visíveis na página “Os meus transetos”.

Week	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38			
Date	Jan 01	Jan 08	Jan 15	Jan 22	Jan 29	Feb 05	Feb 12	Feb 19	Feb 26	Mar 05	Mar 12	Mar 19	Mar 26	Apr 02	Apr 09	Apr 16	Apr 23	Apr 30	May 07	May 14	May 21	May 28	Jun 04	Jun 11	Jun 18	Jun 25	Jul 02	Jul 09	Jul 16	Jul 23	Jul 30	Aug 06	Aug 13	Aug 20	Aug 27	Sep 03	Sep 10	Sep 17			
Erynnis tages												0	2		0	2			0	1	0	0	0	0	0	1															
Carcharodus alceae												0	4			1				0	1	0	0	0	1	1	0	1	0												
Carcharodus tripolinus														0					1	0	0	1				0			0	0											
Pyrgus carthami														0					1																						
Pyrgus andromedae														0					1																						
Pyrgus cacaliae														0						1																					
Pyrgus malvae																					1																				
Pyrgus malvoides												3	1			2				0		0	0	1	0	0	0	0	0	0											
Pyrgus armoricanus															0						0	0	0	0	0		0	0	1												
Pyrgus alveus														0						1																					
Thymelicus lineola											0	0	0		0				1		1	0		2	41	66	0														
Thymelicus sylvestris											0	0	0		0				1	1	2	4	0	3	7	2	18	0	0												
Thymelicus																																									

2. Pode **alterar o ano** clicando nas setas a preto (canto superior esquerdo).
3. Pode optar por visualizar os dados de todos os utilizadores do sistema, usando o botão “Filtrar por observador”.
4. Pode visualizar todos os locais, ou locais individuais associados à sua conta, utilizando o botão “Filtrar por local”.
5. Pode usar os separadores para visualizar os dados não tratados, sumários, ou estimativas simples para as semanas sem dados. Pode ainda visualizar a informação em forma de gráfico.

6. A melhor forma de rever os seus dados é seleccionar o local a partir da lista e escolher a opção “dados não tratados”. Assim, se descobrir um erro, pode clicar na data no topo da coluna e aceder directamente ao separador “Introdução de dados” de cada transeto.

7. Pode fazer o download dos seus dados em vários formatos, através do separador “Transferências”.



*Parnassius apollo*  
By Chris van Swaay